

LØDINGEN KOMMUNE
Postboks 83
8551 LØDINGEN

Att: Lars-Ole Sivertsen

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 12/00910-29

12.06.2019

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2019/238, Strand(s)tinden, Lødingen kommune

Strand velforening i Lødingen kommune har i brev av 16.12.2018 og 18.1.2019 tatt opp skrivemåten av adressenavnet *Strandtindvegen* med Lødingen kommune. Velforeninga mener at skrivemåten bør være *Strandstindvegen*. Lødingen kommune sendte 14.2.2019 saka til Kartverket for videre behandling. Kartverket reiser med dette navnesak etter lov om stadnamn.

Når det blir reist navnesak, skal alle funksjoner som et stedsnavn har, tas med. I denne saka er gårdsnavnet *Strand* (gårdsnummer 29 i Lødingen kommune) primærnavn for *Strand(s)tinden* og de andre Strand-navna, men Kartverket reiser ikke navnesak for gårdsnavnet, for det finnes ingen andre skrivemåter av navnet enn skrivemåten *Strand*. Det som må avklares i denne saka, er om sammensetningsmåten skal være med eller uten s-fuge når et etterledd blir føyd til navnet Strand.

I tillegg er et fjellnavn, *Kjellarbostinden*, tatt med. I en tidligere navnesak fra 1992 blei skrivemåtene *Kjellarbotsmyra* og *-vatnet* fastsatt, men fjellnavnet var ikke med i denne navnesaka. Det bør undersøkes om det finnes et primærnavn, *Kjellarbotnen*, i muntlig språkbruk, og i så fall bør dette navnet tas med i navnesaka.

Normeringsprinsipp

Etter § 4 i lov om stadnamn er hovedregelen å ta utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen og følge gjeldende rettskrivingsprinsipp i norsk når skrivemåten av et stedsnavn skal fastsettes. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I *Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal skrives.

Skrivemåten i primærfunksjonen vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for sekundærnavn eller navn som er avleda av et primærnavn, jf. § 4 andre ledd.

Lokal høring og saksgang

 www.kartverket.no

Kommunen har ansvar for å kunngjøre at navnesak er reist, f.eks. ved en notis i ei lokalavis og annonsering på nettsidene sine. Før det blir fatta vedtak, har lokale organisasjoner med ei særlig tilknytning til stedsnavna rett til å uttale seg. Kommunen kan også uttale seg.

Kommunen har ansvar for å innhente og samordne lokale høringsuttalelser. Høringsuttalelsene og kommunens egen uttalelse (om kommunen velger å uttale seg), skal sendes til Stedsnavntjenesten i Språkrådet med kopi til Kartverket. Adresse: Stedsnavntjenesten i Språkrådet, Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo (post@sprakradet.no).

Kartverket er vedtaksorgan for naturnavna i denne saka, og Lødingen kommune er vedtaksorgan for adressenavnet. Kartverket fastsetter skrivemåten til naturnavna før kommunen i neste omgang gjør vedtak om skrivemåten av adressenavnet. Denne rekkefølga i saksbehandlinga følger av § 4, andre ledd i lov om stadnamn.

Vanlig høringsfrist for kommunen er to måneder fra dette brevet er mottatt.

Ta kontakt om noe er uklart.

Vennlig hilsen

Finn Ørnes
fylkeskartsjef

Aud-Kirsti Pedersen
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Vedlegg:

Navnesaksskjema
To brev fra Strand velforening
Brev fra Lødingen kommune
E-post fra Ragnhild Sandøy

Lov om stadnamn: <https://lovdata.no/dokument/NL/lov/1990-05-18-11>

Forskrift om stadnamn: <https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2017-05-23-638>

Utfyllende rettskrivingsregler: <https://www.sprakradet.no/Sprakarbeid/Stedsnavn/utfyllande-reglar-om-skrivematen-av-norske-stadnamn/>

Mottaker: LØDINGEN KOMMUNE
Lars-Ole Sivertsen, LØDINGEN KOMMUNE

Kopi Ole Sande, Sande velforening
Språkrådet
Ragnhild Sandøy